

# Rover B

Centri di lavoro a controllo numerico  
Numerical control machining centres



**BIESSE**  
ALL IN ONE

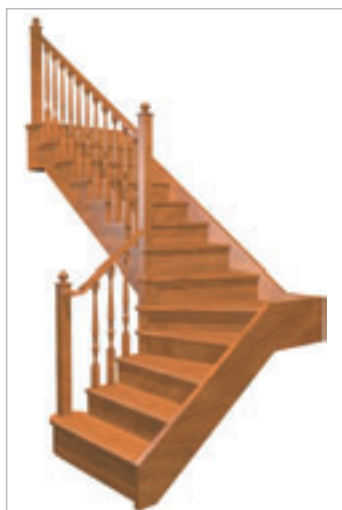
# Rover B

Prestazioni su misura a portata di mano  
Made-to-measure performance at your fingertips



I centri di lavoro Biesse della serie Rover B sono concepiti per l'impiego nella lavorazione del pannello e del massello. Soluzioni tecnologiche innovative, gruppi operatori ampiamente configurabili e caratteristiche costruttive di grande solidità assicurano elevata qualità di finitura e grande affidabilità in ogni condizione di utilizzo.

*The Biesse machining centres in the Rover B series are designed to be used to process panels and solid wood elements. Technologically innovative solutions, working units that can be extensively adjusted and extremely solid manufacturing characteristics all ensure high quality finish and great reliability under any type of working condition.*

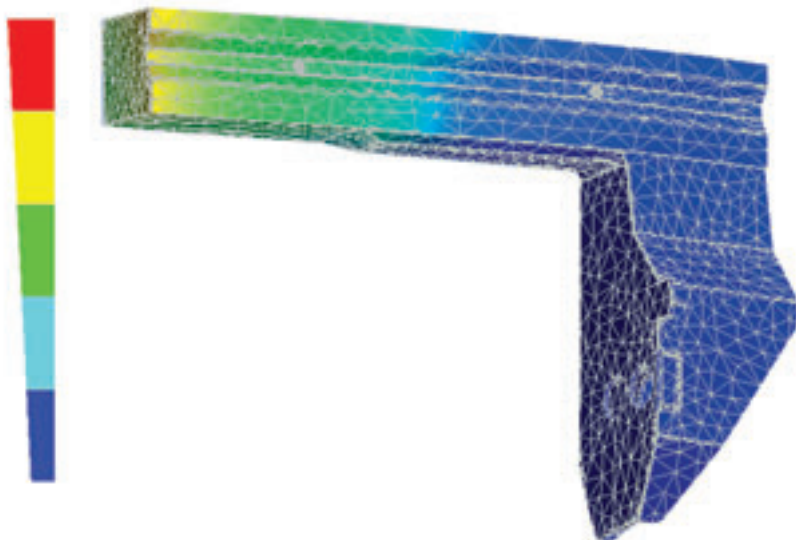


# Rover B

**Tecnologia all'avanguardia e affidabilità garantita**  
**State-of-the-art technology and guaranteed reliability**

La qualità dei prodotti Biesse inizia già dalla fase di progettazione, dove viene utilizzato un pacchetto CAD per modellazione solida in grado di simulare le sollecitazioni dinamiche generate durante le lavorazioni ed evidenziare le zone che necessitano di irrigidimento. Un'elevata affidabilità è garantita dalla scelta dei materiali, dalla qualità della componentistica, e dai numerosi test interni che le macchine subiscono prima di essere consegnate al cliente finale.

*The quality of Biesse products starts at the design phase, where a CAD package is used for solid modelling, capable of simulating the dynamic stress generated during machining and of highlighting areas that require strengthening. High levels of reliability are guaranteed by the choice of materials, the quality of components, and the numerous in-house tests that machines undergo before being delivered to the end user.*



Il basamento è costituito da un unico componente in carpenteria elettrosaldata con lamiere d'acciaio di elevato spessore ed è opportunamente irrigidito nei punti maggiormente sollecitati.

*The base comprises a single component in extra-thick, electrowelded steel plate, with suitable strengthening at the points subject to greatest stress.*

Il carro trasversale (asse Y) e quello verticale (asse Z) sono realizzati in fusione di lega leggera di alluminio, vengono stabilizzati e poi lavorati sulla macchina utensile in un unico piazzamento.

*The transversal carriage (Y axis) and the vertical carriage (Z axis) are made of lightweight aluminium alloy, stabilised and then machined in one operation.*

## Rigidità, precisione e velocità di esecuzione Rigidity, precision and rapid execution



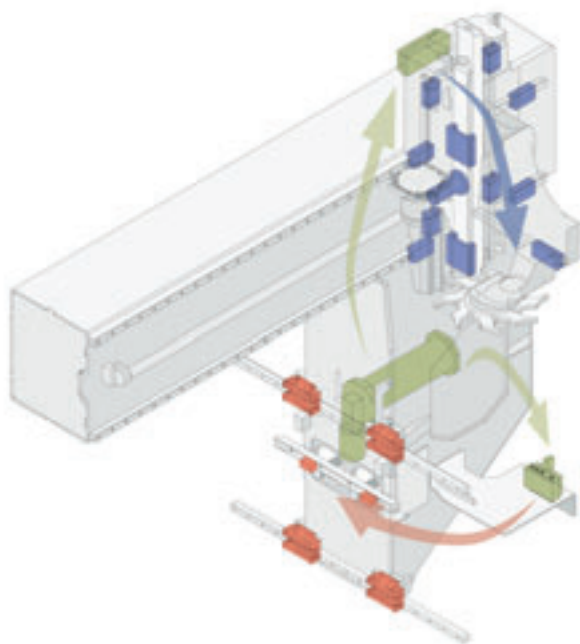
Il montante mobile in asse X è costituito da un unico componente realizzato in carpenteria elettrosaldata. Viene stabilizzato e successivamente lavorato sulla macchina utensile in un unico piazzamento. Per la trasmissione lungo l'asse X, Biesse adotta da vent'anni la soluzione pignone - cremagliera, che consente parametri di accelerazione e velocità di traslazione superiori a quelli ottenibili utilizzando una vite a ricircolo di sfere: si ottiene così una riduzione del tempo di lavorazione, in particolar modo nelle operazioni di foratura.

*The X axis mobile upright is made of a single electrowelded steel element. It is stabilised and then machined in a single operation. For the X axis drive, for twenty years BIESSE has been using the rack-and-pinion system, which has higher acceleration and transfer speed parameters than those possible using a ball screw: this means a reduction in machining time, in particular in boring operations.*



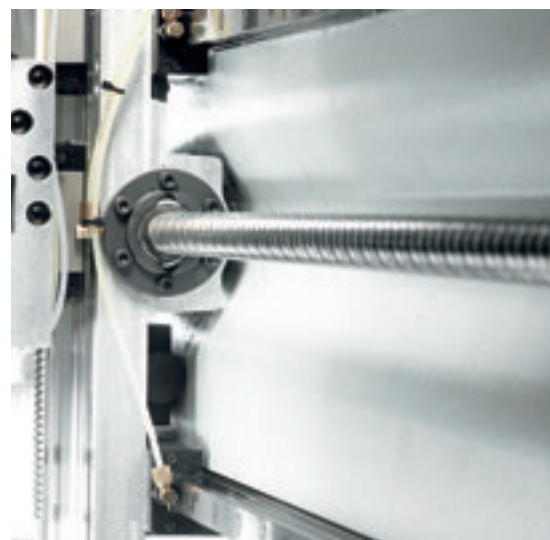
Tutti gli elementi in movimento sono lubrificati automaticamente tramite una pompa comandata da CN. Si aumenta l'affidabilità dei componenti meccanici e si riducono gli interventi di manutenzione da parte dell'operatore.

*All moving elements are automatically lubricated using an NC controlled pump. This increases the reliability of mechanical components and decreases the need for maintenance by the operator.*



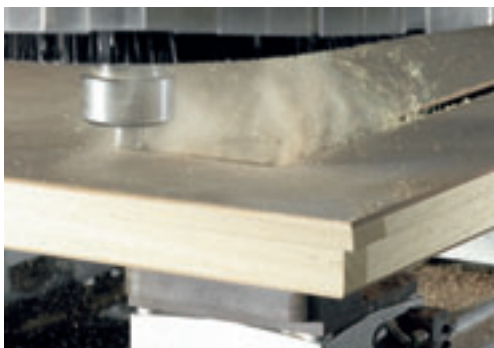
Per i movimenti del gruppo operatore nelle direzioni trasversale (asse Y) e verticale (asse Z), dove le corse sono relativamente limitate, Biesse adotta la soluzione con vite a ricircolo di sfere e chiocciola pre-caricata per eliminare i giochi e garantire la ripetibilità della precisione di posizionamento.

*To move the working unit in the transversal direction (Y axis) and in the vertical direction (Z axis), in which the stroke is relatively restricted, BIESSE uses ball screws and pre-charged lead nuts to eliminate play and guarantee precise, repeatable positioning.*



# Rover B

Efficiente in tutte le lavorazioni  
Effective for all machining operations



Lavorazione di porte.

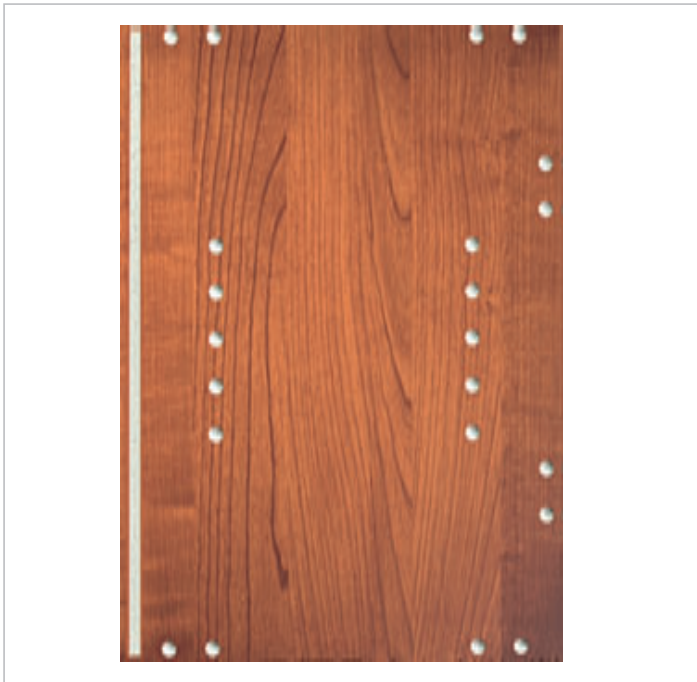
*Machining of doors.*





Lavorazione di componenti del mobile.

*Machining of furniture components.*



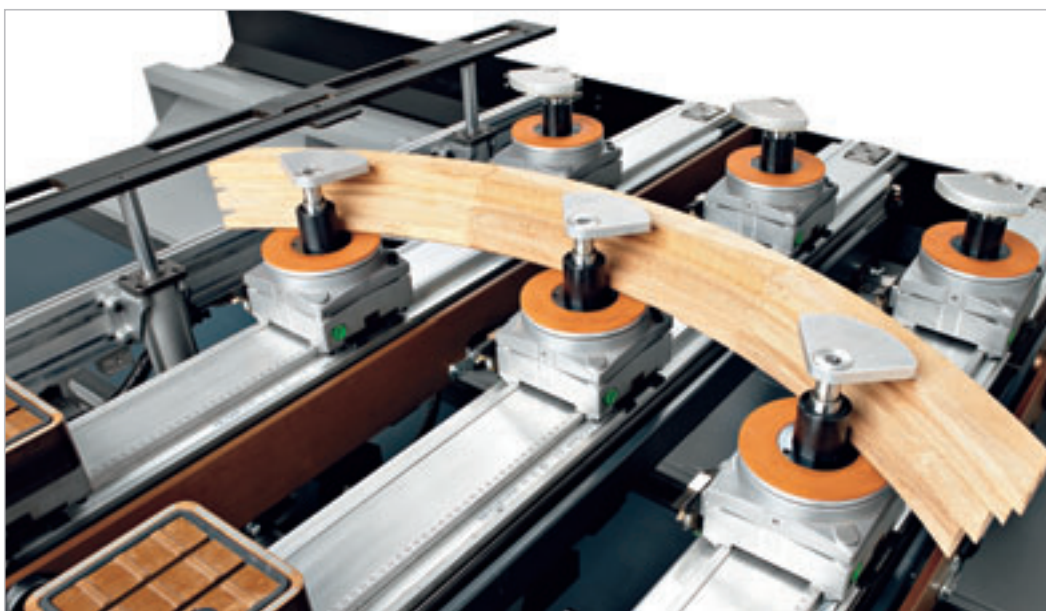
Lavorazione di elementi di scale.

*Machining of stair elements.*



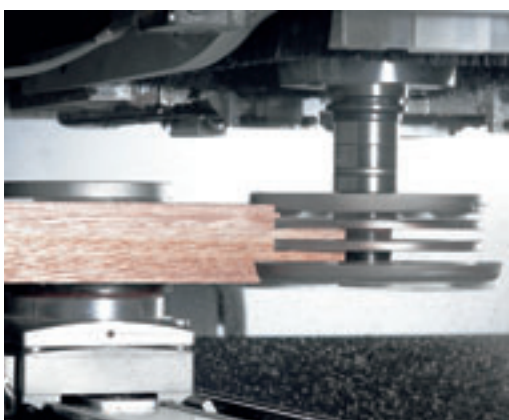
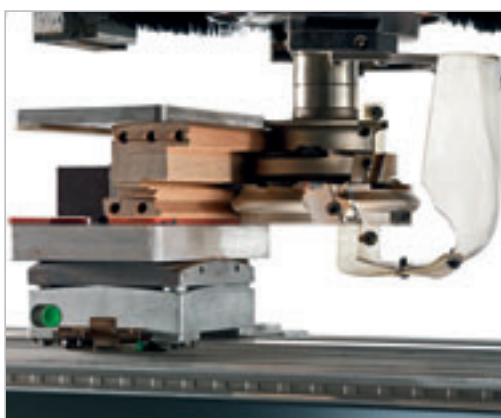
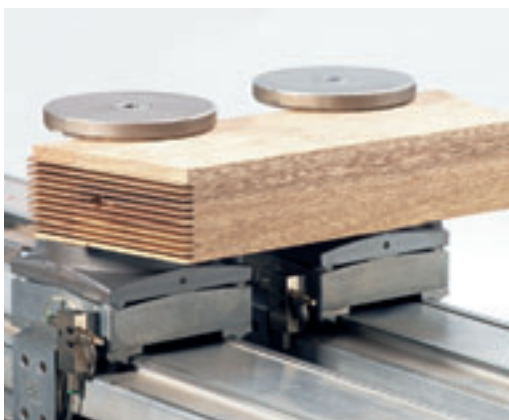
# Rover B

Lavorazione di finestre  
Machining of windows



Rover B è la soluzione per produrre in modo agevole ogni componente del serramento di qualsiasi forma e dimensione: profilatura esterna ed interna dell'arco, lavorazioni di giunzione, lavorazioni accessorie, squadratura di infissi di forma irregolare.

*Rover B is the solution for easy production of all door and window components, of whatever shape and size: external and internal arch profiling, joint cutting, machining of accessories, squaring of irregularly shaped frames.*



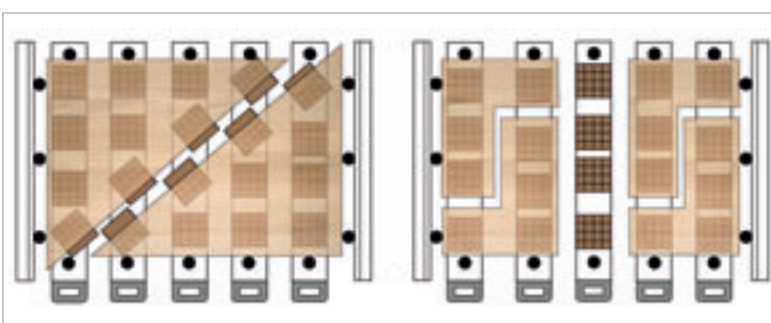
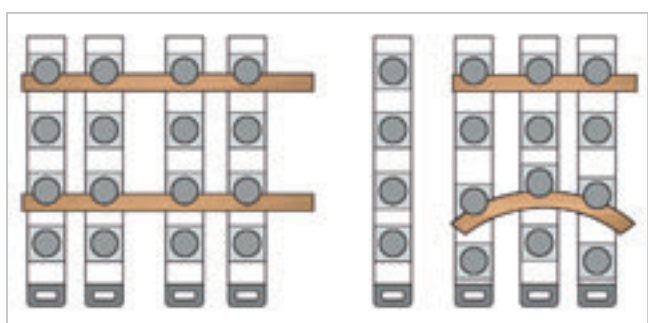
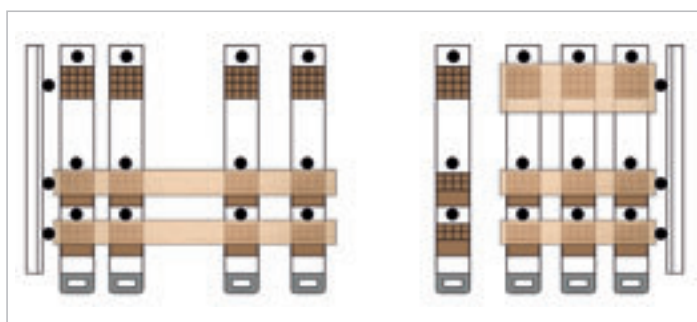


## Bloccaggio simultaneo di diversi componenti Simultaneous locking of various components



Grazie al sistema di multiposizionamento è possibile bloccare contemporaneamente gli elementi da processare, ottimizzando le lavorazioni per ciascun ciclo e riducendo il tempo complessivo di produzione.

*The multipositioning system allows simultaneous locking of the elements to be processed, thus optimising machining operations in each cycle and reducing overall production times.*



# Rover B

Il piano di lavoro per ogni esigenza  
The work table to suit every need



ATS/EPS

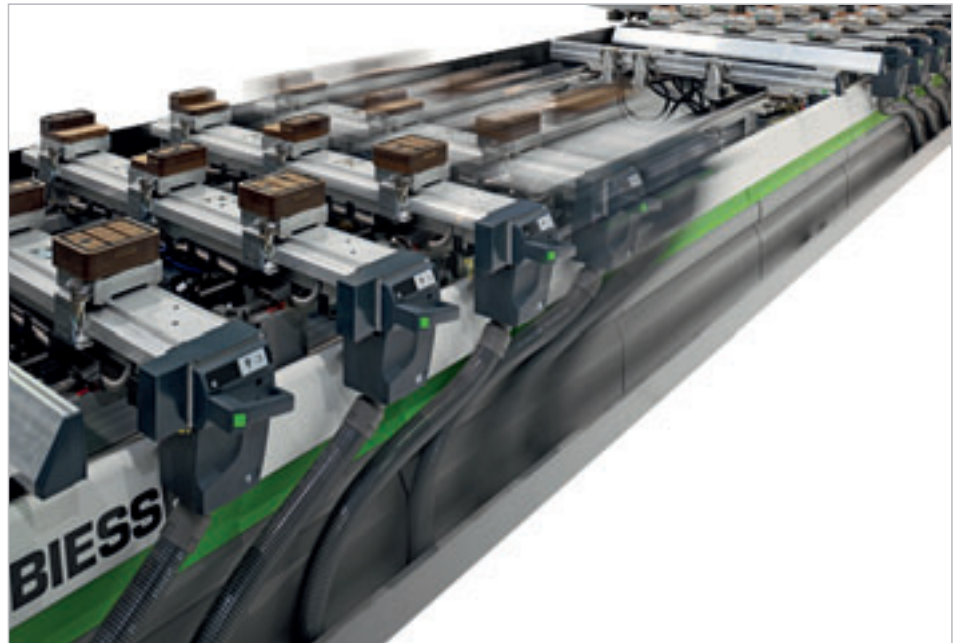


ATS/EPS



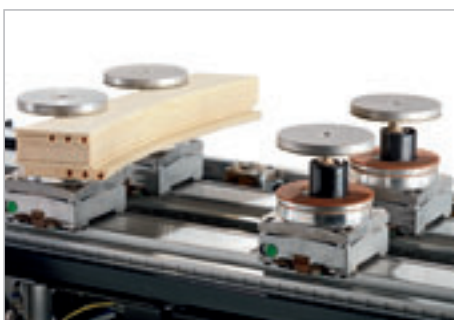
Il nuovo piano ATS (Advanced Table Setting System) è dotato di un sistema di aggancio rapido che garantisce una sostituzione agevole e veloce dei moduli del vuoto con le morse per il bloccaggio di pezzi stretti e di spessore.

*The new ATS table is equipped with a quick-fastener system that guarantees fast, simple replacement of the vacuum units with the clamps used to lock narrow and particularly thick pieces.*



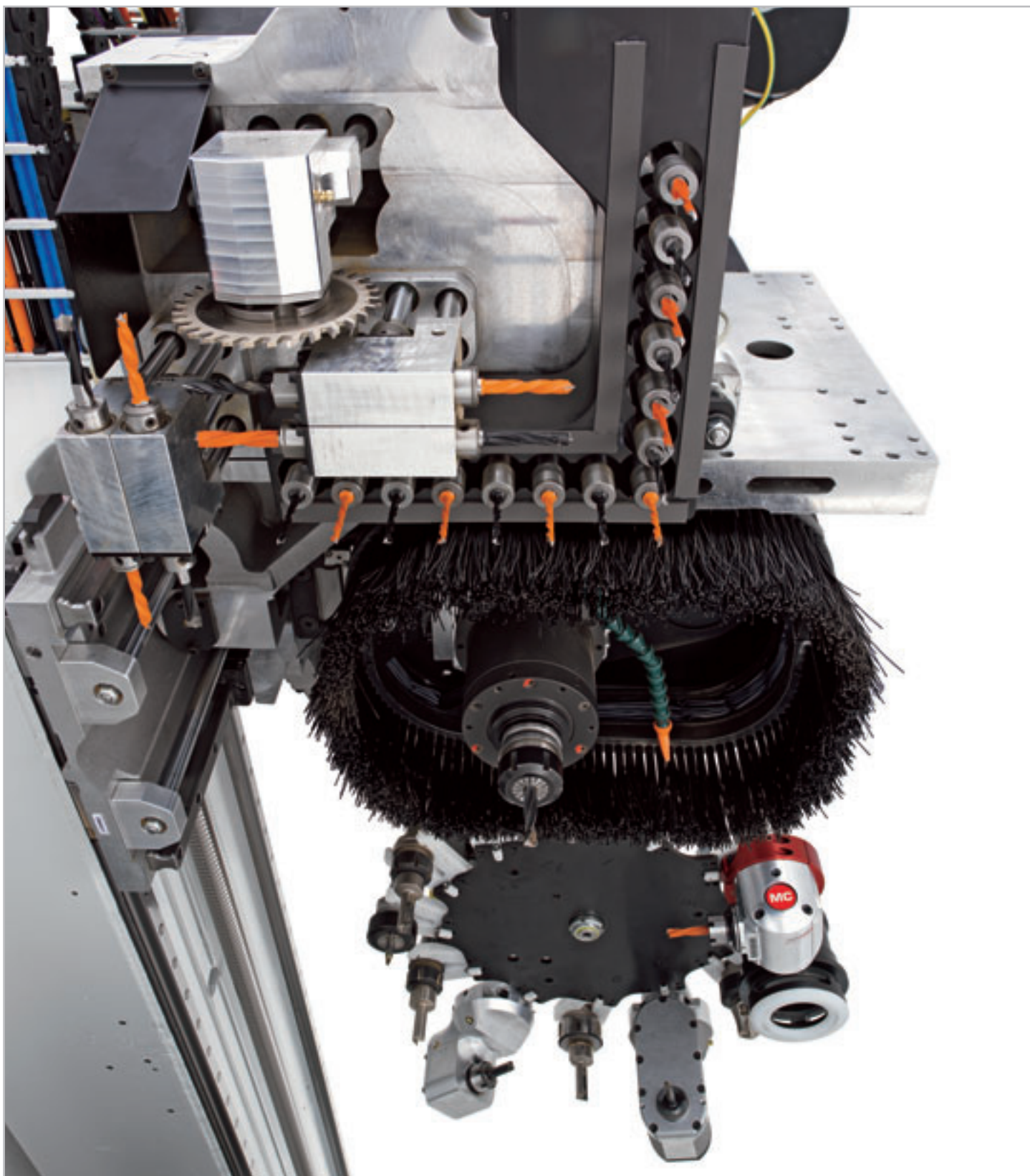
EPS (Electronic Positioning System) è la soluzione Biess largamente impiegata nella lavorazione del pannello e nella produzione di porte, finestre e scale. La versione EPS (X-Y) permette di riconfigurare automaticamente l'intera area di lavoro in meno di 30 secondi. Posiziona i piani ed i carrelli tramite motorizzazioni indipendenti, quindi senza impegnare l'unità operatrice. Il posizionamento di piani e carrelli di un'area viene eseguito in tempo mascherato mentre la macchina lavora sull'area opposta. E' possibile eseguire la lavorazione in pendolare anche di elementi diversi. Disponibile ora anche la versione EPS (X) per il posizionamento automatico dei piani di lavoro.

*EPS (Electronic Positioning System) is the Biess system that is widely used for panel machining and for the production of doors, windows and stairs. EPS (X- Y) version allows the entire working area to be reconfigured automatically in less than 30 seconds. It positions the panel supports and carriages using independent drives, and therefore without using the operating section. Positioning of panel supports and carriages within an area is carried out in masked time, while the machine is working in the opposite area. It is also possible to carry out pendular machining operations on different elements. EPS (X) version is also available for the automatic positioning of the work tables.*



# Rover B

Varie configurazioni con grande versatilità d'impiego  
Many versatile configurations



# Rover B

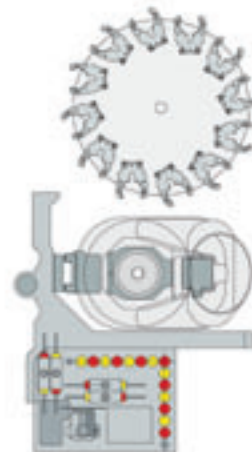
Configurazioni "High Tech - All inclusive"  
Configurations "High Tech - All inclusive"

## PANNELLO / PANEL

### K1 ROVER B 4.XX - 7.XX

N°1 elettromandrino  
testa a forare BH 23 L  
magazzino 12 posti  
bordo carro Z

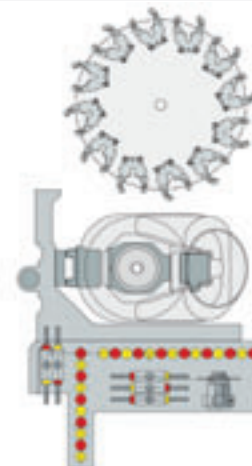
*N° 1 electrospindle  
boring head BH 23 L  
12 positions tool changer  
at Z carriage side*



### K2 ROVER B 4.XX - 7.XX

N°1 elettromandrino  
testa a forare BH 35 L  
magazzino 12 posti  
bordo carro Z

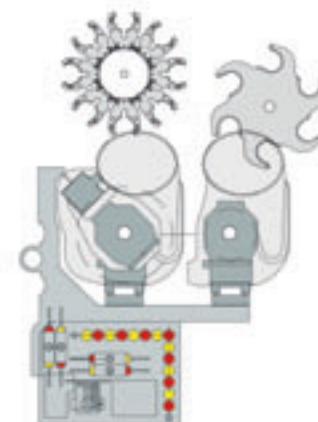
*N° 1 electrospindle  
boring head BH 35 L  
12 positions tool changer  
at Z carriage side*



### K3 ROVER B 4.XX - 7.XX

N°2 elettromandri  
testa a forare BH 23 L  
N.°2 magazzini  
bordo carro Z:  
8+6 posti

*N° 2 electrospindles  
boring head BH 23 L  
N° 2 tool changers  
at Z carriage side  
8+6 places*

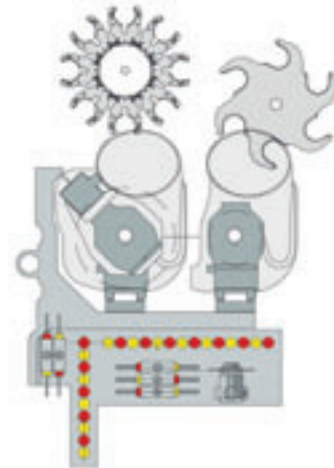




### **K4 ROVER B 4.XX - 7.XX**

**N°2 elettromandrini  
testa a forare BH 35 L  
N.°2 magazzini  
bordo carro Z:  
8+6 posti**

*N° 2 electrospindles  
boring head BH 35 L  
N° 2 tool changers  
at Z carriage side  
8+6 places*



## **SERRAMENTO / WINDOWS AND DOORS**

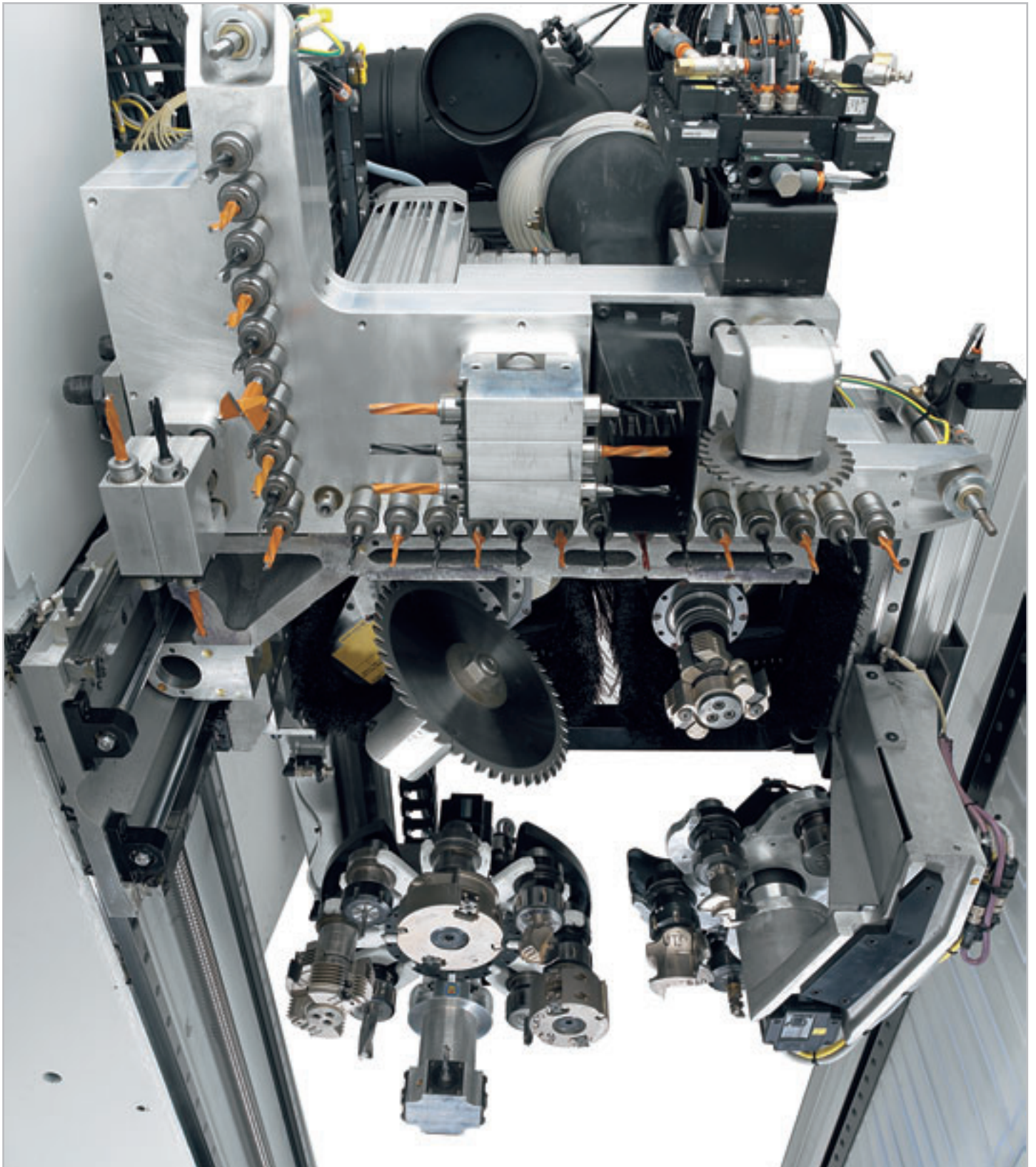
### **K5 ROVER B 4.XX - 7.XX**

**N°1 elettromandrino  
testa a forare BH 23 L  
magazzino 12 posti bordo carro Z  
magazzino 24 posti bordo carro X  
multizona  
eps**

*N° 1 electrospindle  
boring head BH 23 L  
12 positions tool changer  
at Z carriage side  
24 positions tool changer  
at X carriage side  
multizone  
eps*

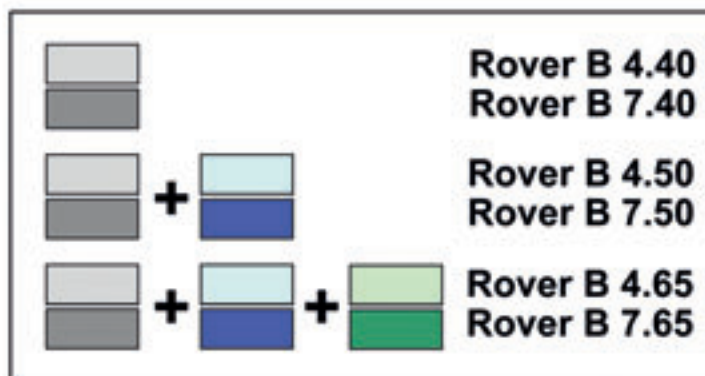
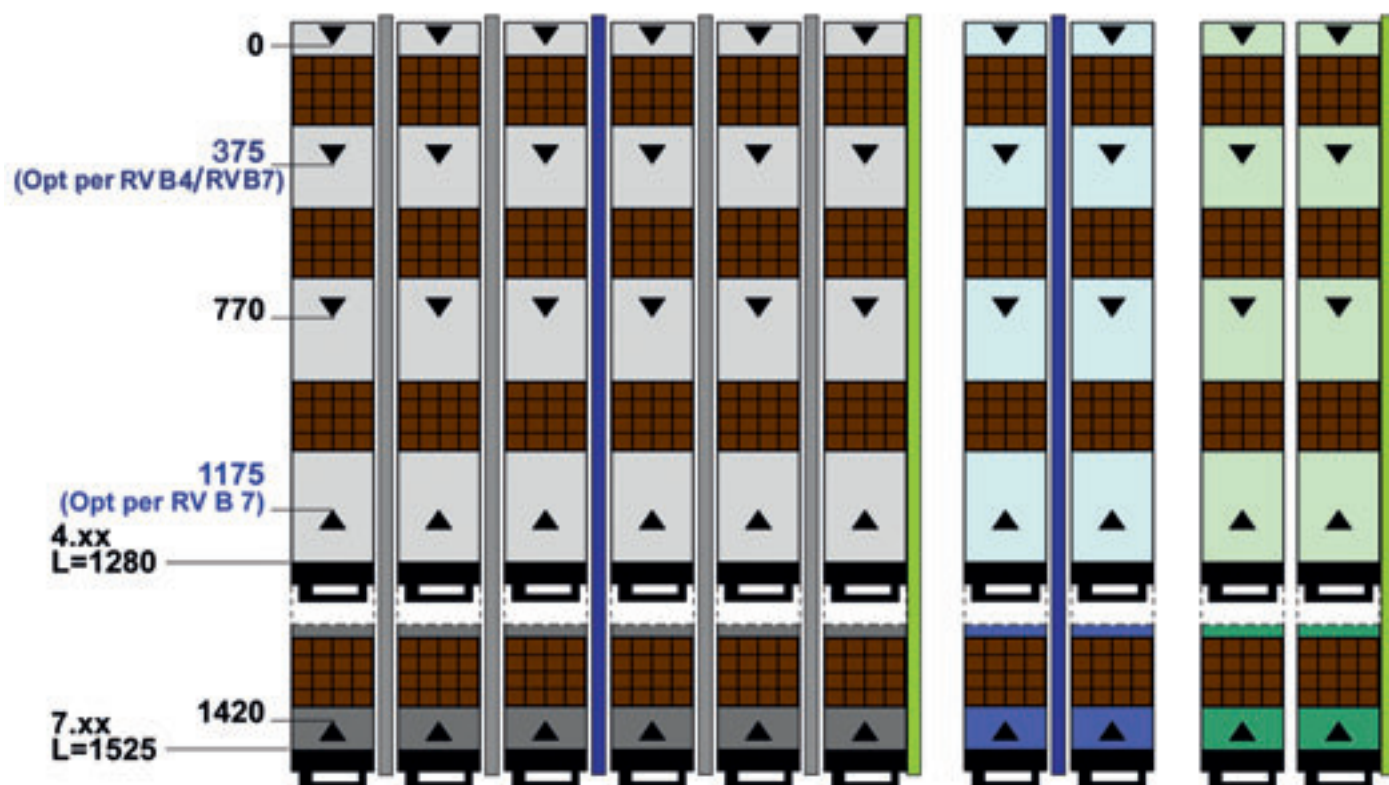


# Rover B



# Rover B

Piani di lavoro  
Work tables



## Configurazioni

K1 / K2 / K3 / K4 / K5.

K5 comprende anche:

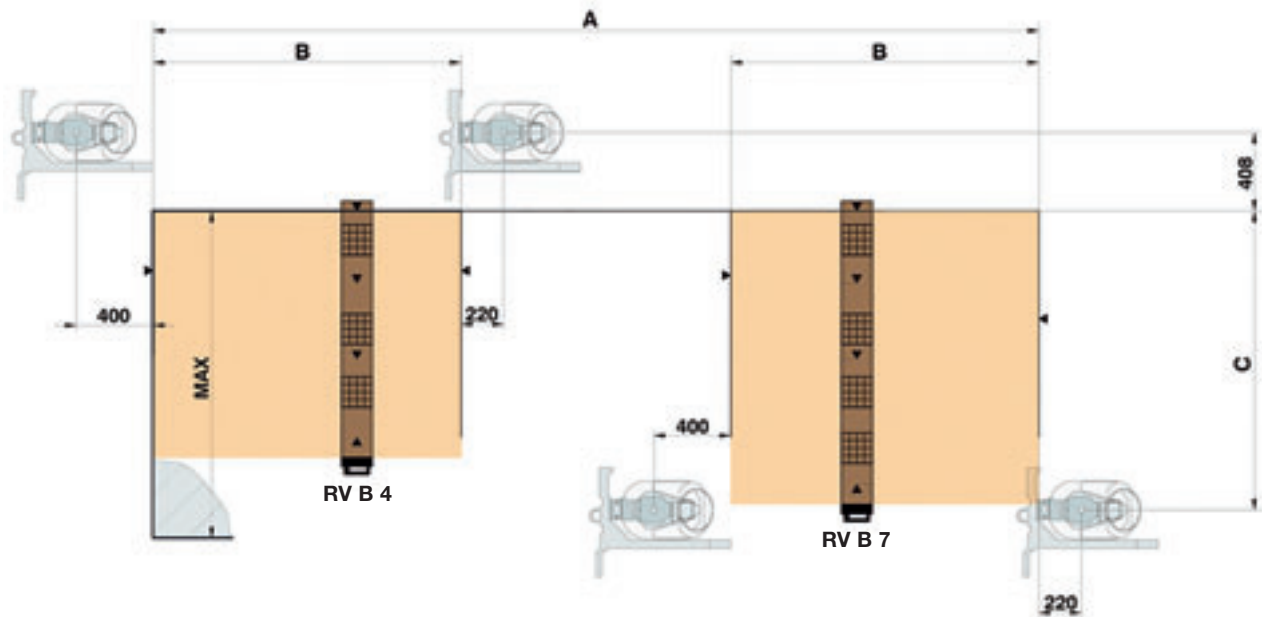
Multizona / EPS / Sollevatori 2  
posizioni.

*Configurations K1 / K2 / K3 / K4 / K5.*

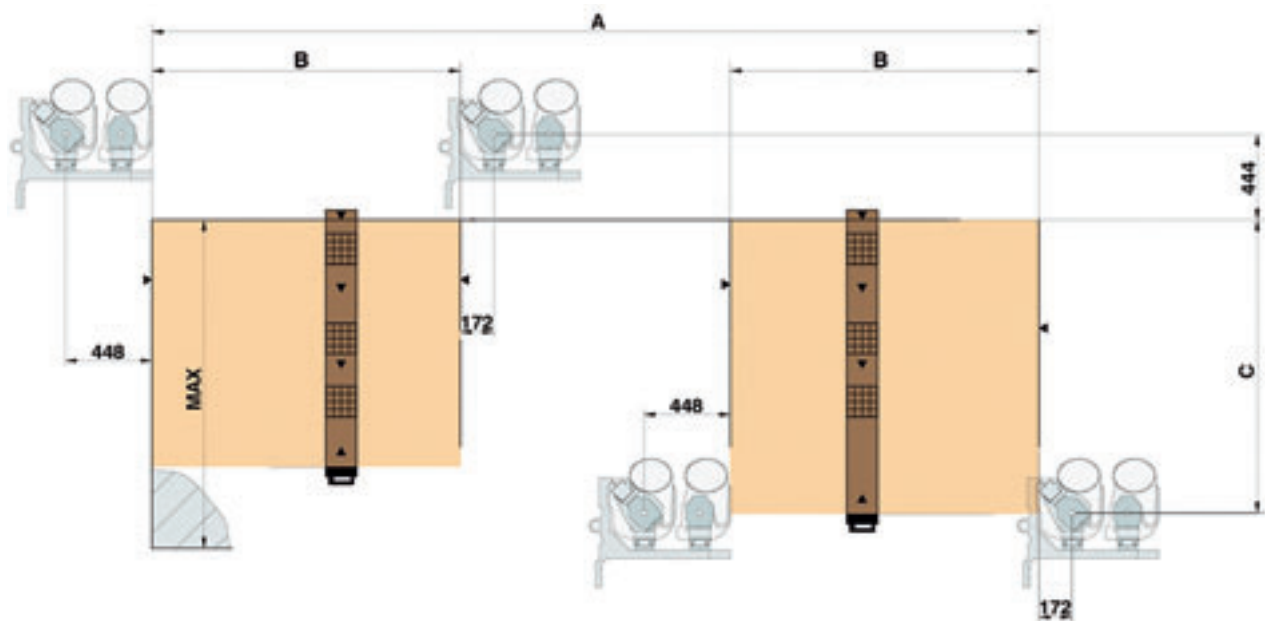
*K5 also includes: Multizone / EPS / Bar*

*Supports with 2 positions*





	A	B-CE-	B-NCE-*	C	MAX
Rover B 4.40/7.40	3390	995(1580)**	1580	1342/1552	1850/2050
Rover B 4.50/7.50	4600	1600(2185)**	2185	1342/1552	1850/2050
Rover B 4.65/7.65	6200	2400(2985)**	2985	1342/1552	1850/2050



	A	B-CE-	B-NCE-*	C	MAX
Rover B 4.40/7.40	3390	995(1580)**	1580	1306/1516	1850/2050
Rover B 4.50/7.50	4600	1600(2185)**	2185	1306/1516	1850/2050
Rover B 4.65/7.65	6200	2400(2985)**	2985	1306/1516	1850/2050

\*Dimensioni massime del pannello caricabile sulle battute laterali e centrali per macchine non CE.

*\*Maximum dimensions of the loadable panel on side and central stops for non CE machines.*

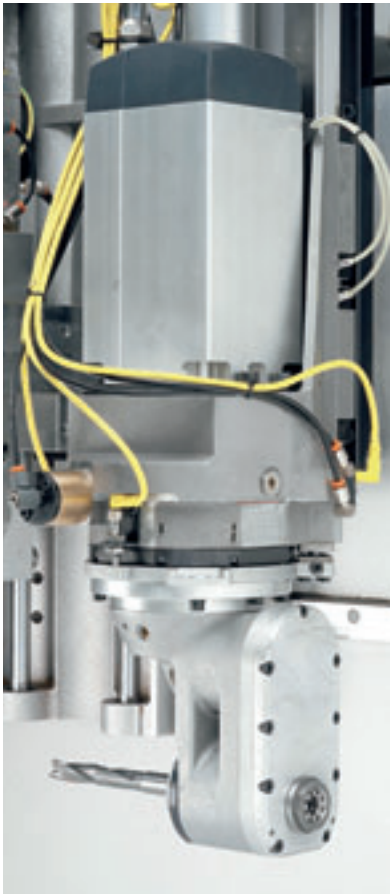
\*\*Dimensioni massime del pannello caricabile sulle battute laterali per macchine CE.

*\*\*Maximum dimensions of the loadable panel on side stops for CE machines.*

# Rover B

La soluzione per ogni esigenza  
Responding to every need





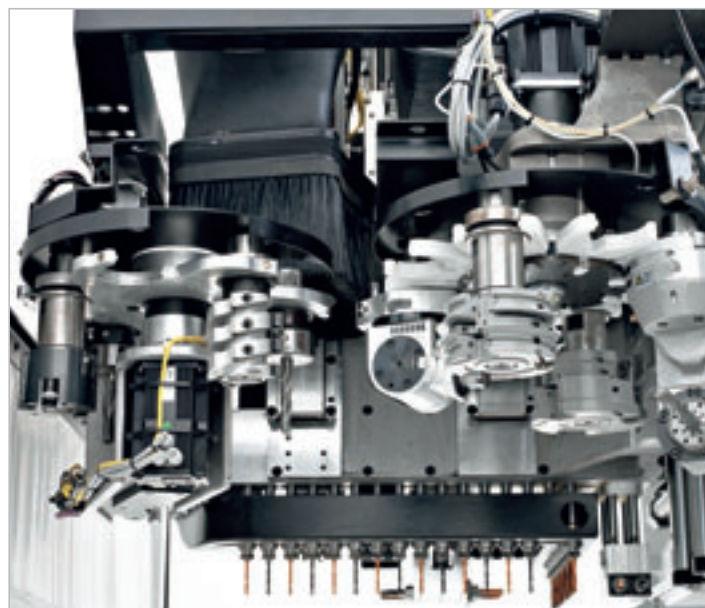
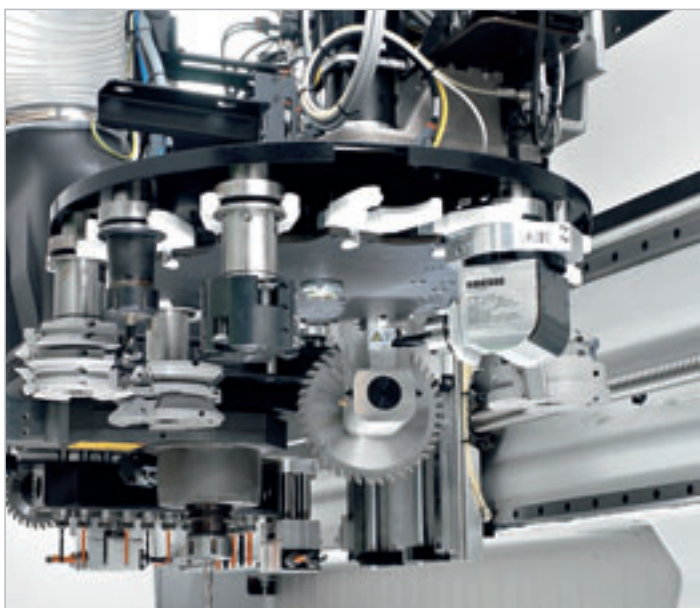
Il gruppo multifunzione può ospitare aggregati per l'esecuzione di lavorazioni specifiche (incasso per serratura, sedi per cerniere, foratura orizzontale profonda, intestatura, ecc.). In base alle necessità di impiego è possibile scegliere tra un gruppo con posizione fissa oppure un gruppo posizionabile in continuo su 360° da CN.

*The multi-function unit is able to house aggregates used to carry out specific machining operations (pocketing for locks, hinge housings, deep horizontal bores, edge trimming, etc.). According to the use required, it is possible to choose between a unit with a fixed position or a unit that is continuously positioned over 360° by the NC.*



# Rover B

**Cambio utensile rapido ed affidabile**  
**Fast and reliable tool change**



Il cambio utensile a revolver montato sul carro Z, permette la sostituzione di utensili ed aggregati mentre la macchina esegue altre operazioni, riducendo quindi i tempi di lavorazione.

*The revolver tool changer, mounted on the Z carriage, allows tools and aggregates to be changed while the machine is carrying out other operations, thus reducing machining times.*



Il multistore è un magazzino esterno alla macchina per utensili ed aggregati di grandi dimensioni, che può essere attrezzato senza interrompere le lavorazioni in corso. (Opt per K1, K2, K5)

*The multistore magazine is externally positioned, and is used for extra-large tools and aggregates. It can be tooled up without having to stop the machining operations in progress. (Opt for K1, K2, K5)*

Il magazzino utensili a revolver a 24 posti a bordo carro X permette di avere fino a 24 utensili sempre disponibili in qualunque punto della macchina e di cambiare utensile in tempi brevi. (Opt per K1, K2)

*The revolving tool changer with 24 places at X carriage side allows to have up to 24 tools and aggregates always available where required on the machine and to perform tool change in a little time. (Opt for K1, K2)*

**Migliore finitura, maggiore produttività  
e velocità di attrezzaggio**  
Better finish, higher productivity and tooling speed



Sistema di lettura del chip integrato nel portautensili per il riconoscimento automatico degli utensili.

*Chip reading system integrated in the tool holder, for automatic tool recognition.*



Grazie all'esclusivo sistema di attacco rapido dei mandrini la sostituzione delle punte è facile e veloce.

*Fast, simple tool bit replacement, thanks to the snap-on spindle coupling.*

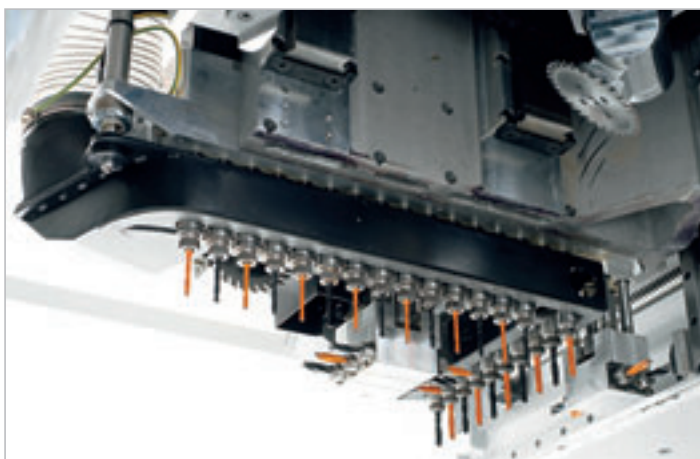
Pulsantiera di controllo per gestire le principali funzioni nelle fasi di preparazione dell'area di lavoro e di attrezzaggio dei gruppi operatori e dei magazzini portautensili.

*Key pad to manage the main machine functions during the working area, and tool setup.*



# Rover B

Dalla parte dell'operatore  
On the operator's side



Convogliatore di trucioli gestito da controllo numerico.

*Numerically controlled chip removal conveyor.*

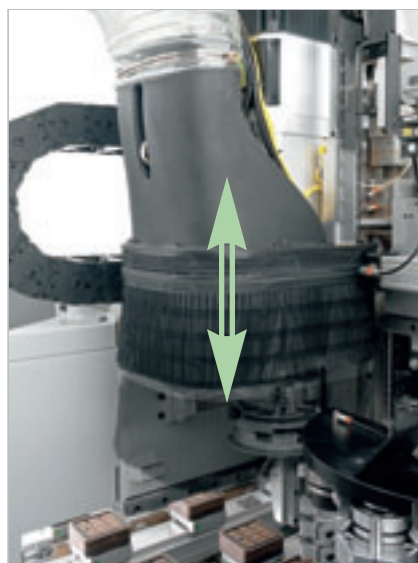


Tappeti motorizzati per la rimozione di trucioli e sfridi.

*Motor driven conveyor belts for removal of chips and waste material.*

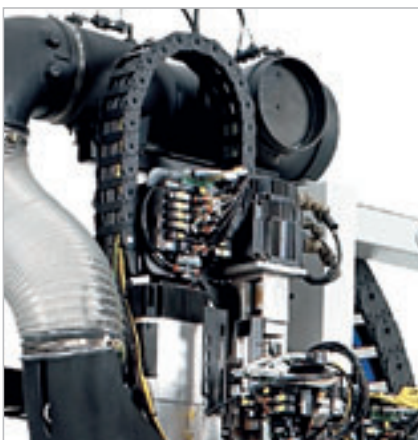
Biesse è da sempre attenta al rispetto delle normative internazionali relative alle polveri sospese. Nello sviluppo del progetto si ricercano soluzioni per ridurre al minimo l'emissione di polveri nell'aria. I dispositivi adottati per la rimozione automatica del truciolo e degli sfridi prodotti dalla lavorazione consentono inoltre di ridurre il tempo speso per la pulizia della macchina.

*Biesse has always been careful to comply with international regulations regarding suspended particulate. In developing this project, all attempts have been made to reduce the emission of dust into the air to a minimum. The devices used for automatic chip and waste material removal also make it possible to reduce the amount of time spent cleaning the machine.*



Cuffia di aspirazione regolabile su 5 posizioni da CN.

*Suction hood adjustable to 5 positions from the NC.*



Valvole sui condotti di aspirazione comandate da CN.

*NC-managed valves on the suction pipes.*

## Controllo numerico Numerical control



Rover B è dotata di un potente controllo numerico con funzioni multitask. L'esclusivo sistema Mechatrolink di governo digitale degli assi garantisce precisione ed affidabilità eliminando le interferenze tipiche dei sistemi analogici.

*Rover B is equipped with a powerful numerical control with multitasking functions. The exclusive Mechatrolink digital axis management system guarantees precision and reliability, eliminating the type of interference usually found with analog systems.*



### Sistema di controllo XP600 su base PC:

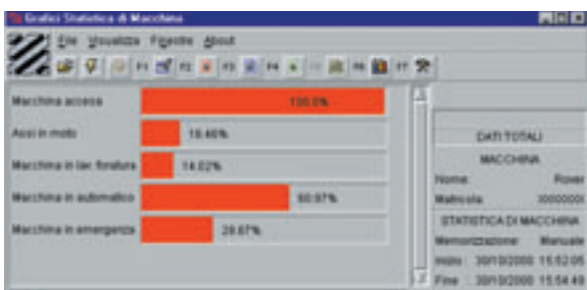
- PC con sistema operativo Windows real-time per il controllo della macchina;
- controllo assi interpolati in tempo reale;
- gestione dei segnali di input/output;
- esecuzione in tempo reale della logica di macchina;
- totale connettività in rete;
- gestione del lettore di codice a barre;
- possibilità di collegare un proiettore laser di profili;
- tasti dedicati all'attivazione delle funzionalità della macchina.

### PC-based XP600 control system:

- PC with real-time Windows operating system controlling the machine;
- real-time control of interpolating axes;
- input/output signal management;
- real-time execution of machine logic;
- total connectivity;
- bar code reader management;
- optional connection of a laser profile projector;
- dedicated machine function enable buttons.

Biesse adotta di serie il condizionatore d'aria sull'armadio elettrico per un perfetto funzionamento dei componenti elettronici, anche a temperature ambientali elevate. Il condizionatore garantisce inoltre un'ottima protezione dalla polvere in quanto la cabina elettrica è priva di ventole di aerazione.

*Biesse fits air conditioners on the electrical cabinet to ensure perfect operation of the electronic components, even at high temperature. The air conditioner also guarantees an excellent level of protection from dust, as the electrical cabinet hasn't got a ventilation fan.*



### Statistica

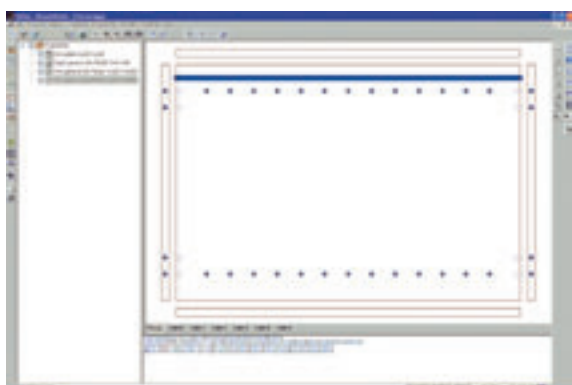
- Possibilità di memorizzare eventi relativi alla macchina e all'andamento della produzione allo scopo di monitorare l'affidabilità nel tempo e la produttività.
- L'ambiente può essere configurato in maniera personalizzata da parte del cliente, consentendo quindi la registrazione di eventi specifici quali, ad esempio, attrezzaggio macchina, controllo lavorazioni, pause autorizzate, cicli di lubrificazione, ecc.

### Statistics

- Ability to record machine events and production figures, so as to monitor long-term reliability and productivity.
- Customised configuration of the environment by the customer, so as to record specific events such as: machine tooling, control of machining operations, authorised stoppages, lubrication cycles, etc.

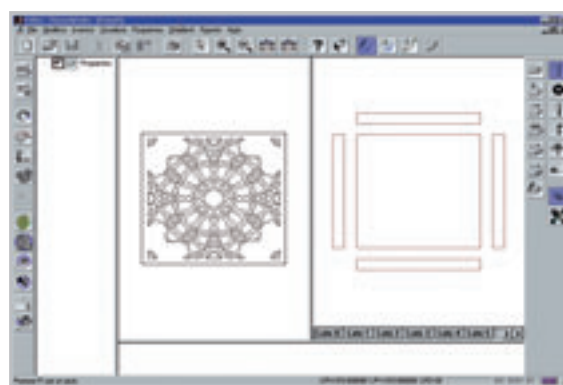
# Rover B

Software  
Software



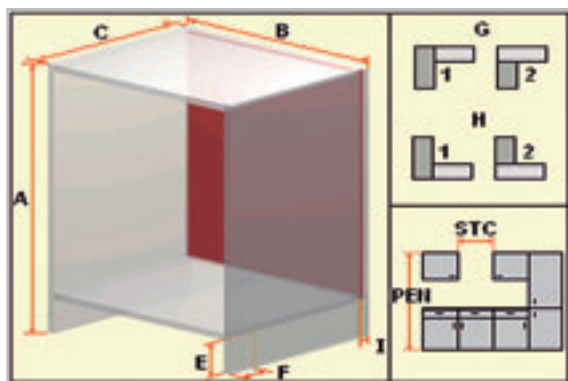
Vista grafica interattiva con funzionalità di zoom. E' possibile selezionare graficamente le lavorazioni e modificarne i parametri tecnologici.

*Interactive graphic view with zoom functions. It is possible to select machining operations graphically and modify their technical parameters.*



Possibilità di importare files da CAD e da altri software esterni in formato DXF e CID.

*Possibility of importing files from CAD and other outside software systems in DXF and CID format.*



Macro per la progettazione parametrica di mobili in sequenza lineare.

*Macros for the parametric design of furniture in linear sequences.*



Gestione di carcasse, pensili, ripiani fissi, mensole, sportelli, cassetti e top singoli.

*Management of structures, wall units, fixed shelves, adjustable shelves, doors, drawers and individual tops.*



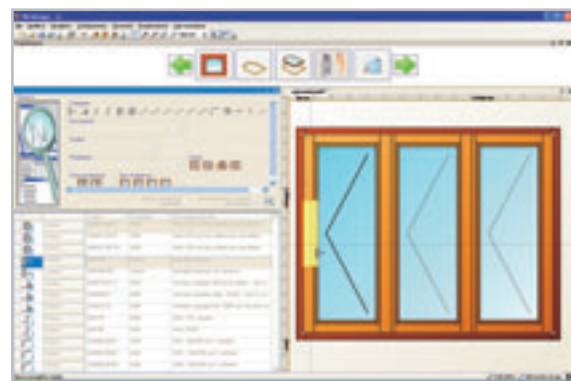



  
**biessewin**
  
 simply advanced



Definizione dei parametri del serramento: forma, numero ante, tipologia di ferramenta.

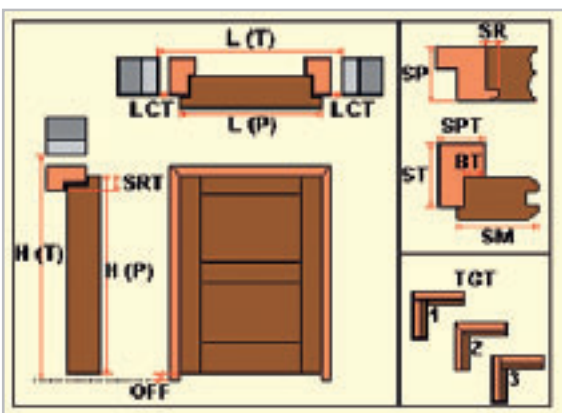
*Definition of window parameters: shape, number of sashes, type of fittings.*



Modulo per la gestione della ferramenta del progetto.

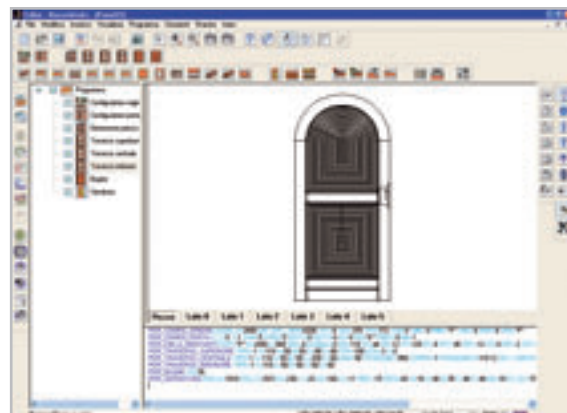
*Form for managing fittings.*


  
**biessedoor**
  
 simply advanced



Attraverso l'inserimento di traversi di varie forme parametriche è possibile progettare oltre 2000 combinazioni di porte e telai completamente parametrici a partire dalla luce architettonica.

*By entering cross members in various parametric forms, you can design over 2000 completely parametric combinations of doors and frames, starting from the opening size.*



Gestione di porte rettangolari, ad arco tutto sesto, ad arco sesto ribassato e trapezoidale.

*Management of rectangular doors, high arch, low arch and trapezoidal doors.*

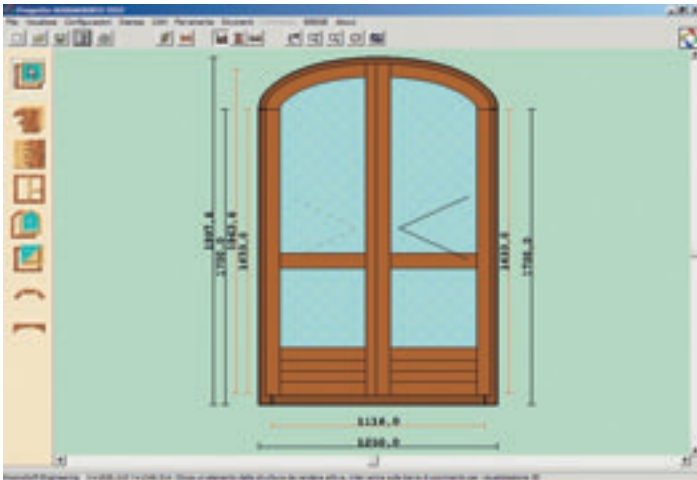
# Rover B

Software per applicazioni specifiche  
Software for specific applications

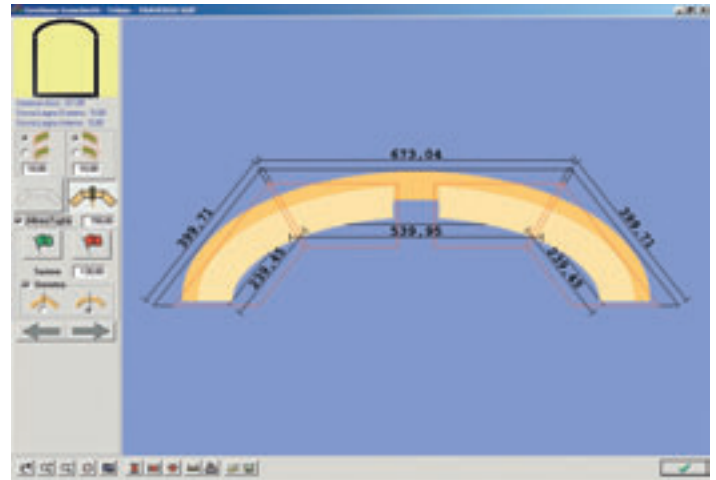
Nelle varie aree geografiche sono presenti software specifici differenziati per settori di applicazione che soddisfano le richieste tipiche dei singoli mercati. Per questa ragione il controllo numerico XP600 e l'interfaccia grafica BiesseWorks sono aperti all'integrazione con i prodotti software più diffusi in modo da fornire al cliente la soluzione più adatta alle proprie esigenze produttive.

*The various geographical areas have specific software solutions for different application fields that satisfy the needs of the individual markets.*

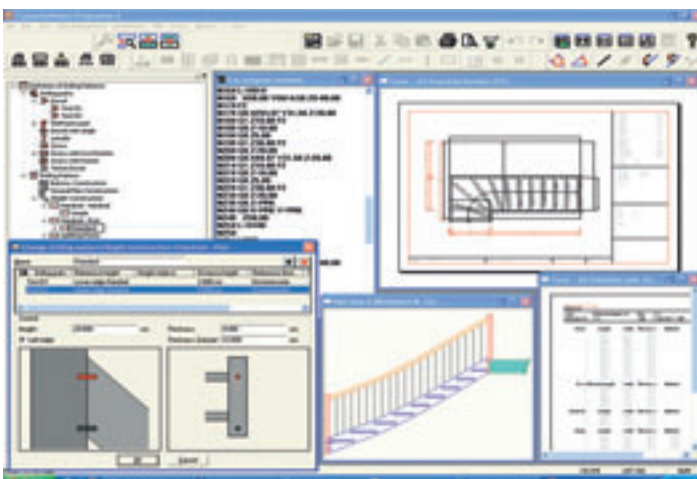
*For this reason the XP600 numerical control and BiesseWorks graphic interface can be integrated with all the most commonly used software products, in order to provide customers with a solution that fits their production needs.*



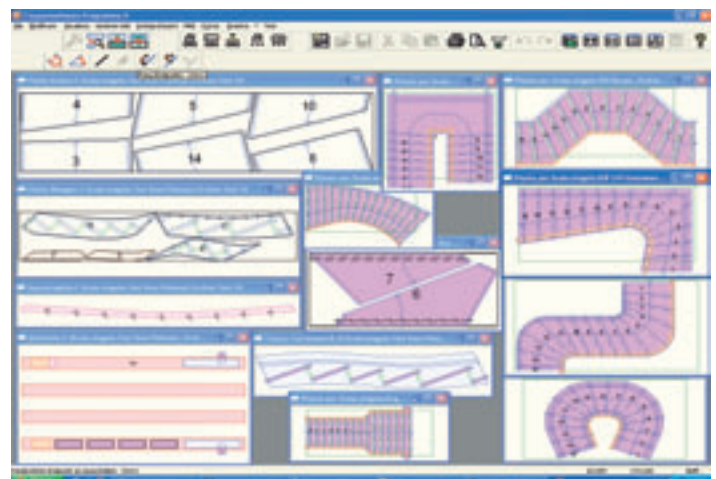
Soluzioni software per la progettazione di finestre standard e speciali incluse le lavorazioni di ferramenta e la scomposizione dell'arco in tronchetti. Il software fornisce la lista di taglio degli elementi grezzi.



*Software solutions to program standard and special windows, including hardware machining operations and separation of arches into sections. The software provides a raw element cutting list.*



Soluzioni software per la progettazione di scale di differenti tipologie. Visualizzazione 3D della scala e stampa della lista di taglio per la preparazione degli elementi grezzi.



*Software solutions to program stairs of different types. 3D display of the stairs and print-out of the cutting list for preparation of the raw elements.*

## Assistenza e training Service and training

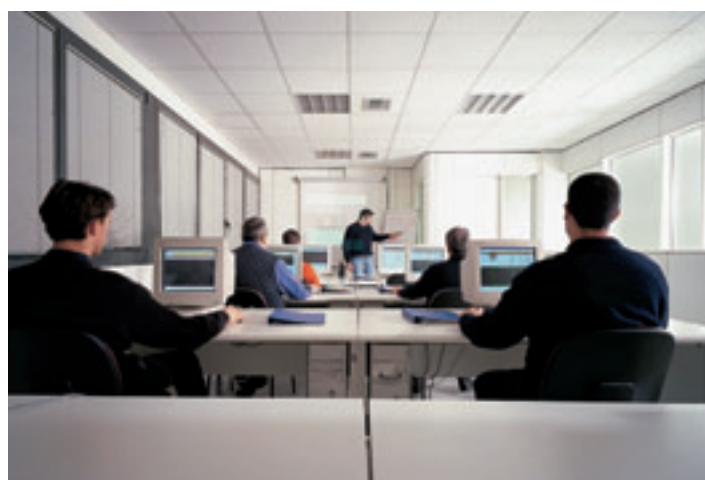


Teleservice e videodiagnosi offrono la soluzione più avanzata ed efficiente per un servizio veloce ed efficace. Il Teleservice permette al tecnico di intervenire dalla sede direttamente sul controllo numerico attraverso una connessione via modem. Il modulo videodiagnosi, attraverso l'utilizzo di una telecamera, consente di trasmettere in tempo reale immagini a colori relative alla macchina o al pezzo da lavorare.

I maggiori vantaggi sono costituiti dal miglioramento della qualità del servizio e dalla riduzione dei rischi di incomprensione.

*Teleservice and video diagnosis represent an efficient means of providing fast, effective service. Teleservice allows the technician to carry out operations directly on the numerical control from his office, by means of a modem connection.*

*The video diagnosis module, using a video camera, transmits real-time colour images of the machine or the piece to be machined. The main advantages are represented by a better customer service and by the reduction of misunderstanding.*

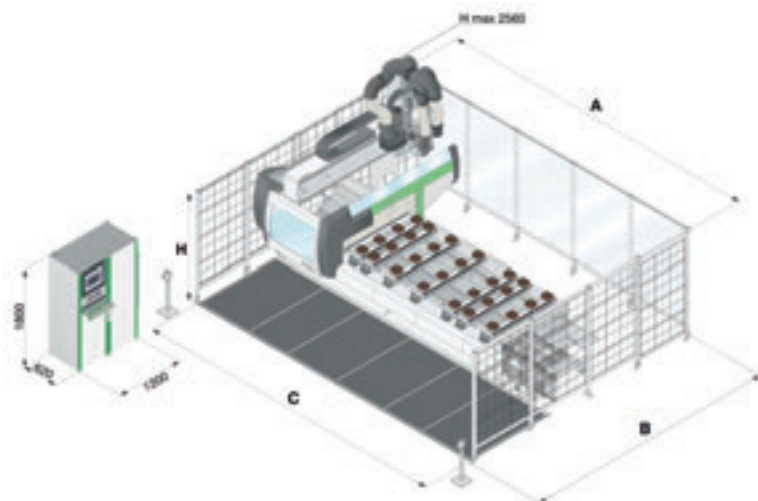


Il training rappresenta un'attività fondamentale per la formazione e l'aggiornamento di tutti i tecnici e degli operatori che utilizzano le nostre macchine, l'attività di training ha luogo in due momenti distinti: durante l'installazione e il collaudo e nell'ambito di corsi specifici organizzati dal Training Centre Biesse.

*Training is of fundamental importance in the education and updating of all technicians and operators using our machines. Training activities take place at two distinct times: during installation and testing of the machine, and during specific courses organised by the Biesse Training Centre.*

# Rover B

## Dati tecnici Technical specifications

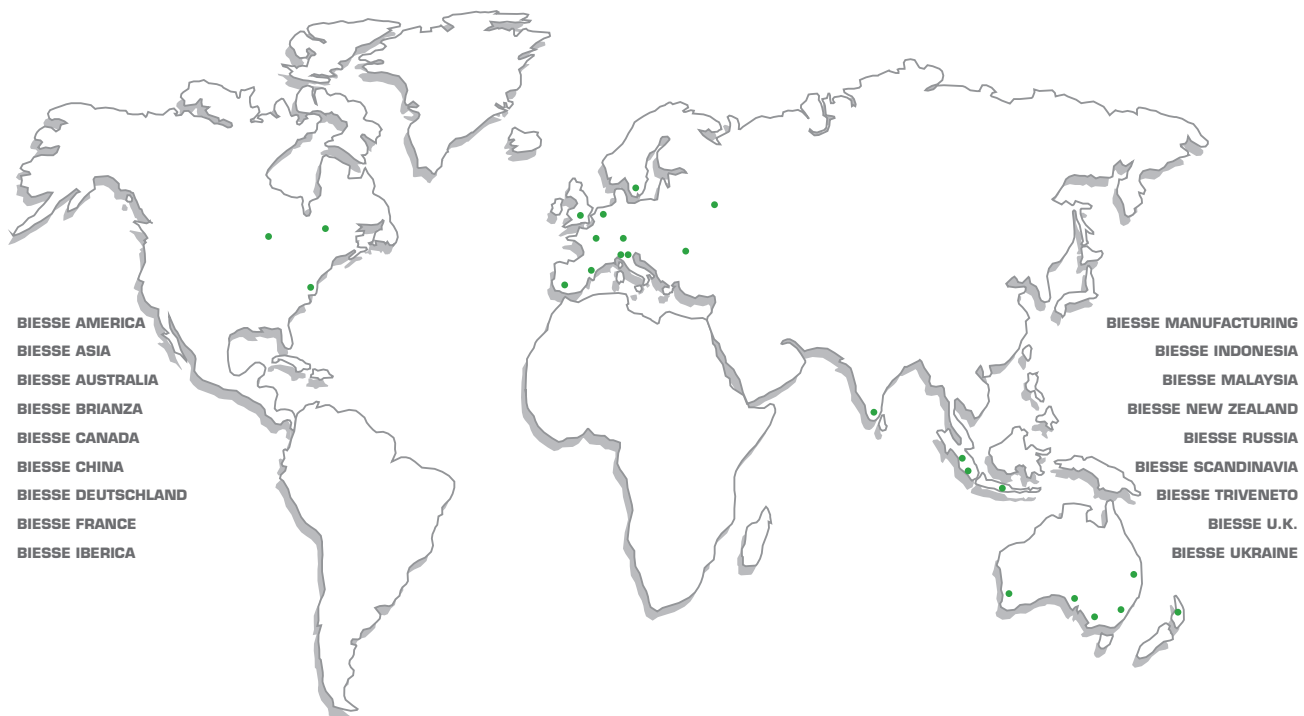


	A	A (24p.)	B	B (24p.)	C	H
	mm / inch	mm / inch	mm / inch	mm / inch	mm / inch	mm / inch
Rover B 4.40	6092/240	5972/235	4900/193	5270/207	5759/226	2000/78
Rover B 4.50	7385/291	7275/286	4900/193	5270/207	6964/274	2000/78
Rover B 4.65	8928/351	8878/349	4900/193	5270/207	8589/338	2000/78
Rover B 7.40	6092/240	5972/235	4900/193	5270/207	5759/226	2000/78
Rover B 7.50	7385/291	7275/286	4900/193	5270/207	6964/274	2000/78
Rover B 7.65	8928/351	8878/349	4900/193	5270/207	8589/338	2000/78

Potenza elettrica installata	Installed power	kVA	25-47	kVA	25-47
Consumo aria compressa	Compressed air consumption	NI/1'	400	NI/1'	400
Attacco aria compressa	Compressed air socket		Ø 3/8"		Ø 3/8"
Pressione aria d'esercizio	Working air pressure	bar	7.5	bar	7.5
Consumo aria aspirata	Air consumption for dust extraction	m3/h	5.300	CFM	3119.5
Attacco aspirazione	Chip suction socket	mm	Ø 250	inch	Ø 9.8
Velocità aria al collettore principale	Air speed to the main collector	m/s	30	f/s	98.4
Pressione statica al collettore principale	Static pressure at the main collector	Pa	3000	Pa	3000
Corsa Asse Z	Z Axis Stroke	mm	225	inch	8.85
Passaggio Pezzo	Loadable piece	mm	180	inch	7.08
Peso macchina	Machine weight				
Rover B 4.40	Rover B 4.40	kg	4000	kg	4000
Rover B 4.50	Rover B 4.50	kg	5100	kg	5100
Rover B 4.65	Rover B 4.65	kg	5600	kg	5600
Rover B 7.40	Rover B 7.40	kg	4800	kg	4800
Rover B 7.50	Rover B 7.50	kg	5300	kg	5300
Rover B 7.65	Rover B 7.65	kg	5800	kg	5800

	Campi di lavoro in X Working fields in X	Campi di lavoro in Y Working fields in Y
	mm/inch	K1, K2, K5 - K3, K4 mm/inch
Rover B 4.40	3390/133.4	1342-1306/52.8-51.4
Rover B 4.50	4600/181.1	1342-1306/52.8-51.4
Rover B 4.65	6200/244	1342-1306/52.8-51.4
Rover B 7.40	3390/133.4	1552-1516/61.1-59.6
Rover B 7.50	4600/181.1	1552-1516/61.1-59.6
Rover B 7.65	6200/-244	1552-1516/61.1-59.6

Velocità assi X/Y/Z	X/Y/Z Axes Speed	m/min	80-80-30	f/min	262-262-98
---------------------	------------------	-------	----------	-------	------------




Il gruppo Biesse commercializza i propri prodotti attraverso una rete capillare di rivenditori e filiali localizzati nei mercati maggiormente industrializzati. Mediante questa rete Biesse garantisce ai propri clienti, in tutto il mondo, un'efficiente servizio di consulenza ed assistenza post vendita. Oggi il gruppo Biesse conta più di 2000 dipendenti ed una superficie produttiva di oltre 105.000 metri quadrati in Italia. Fin dalla sua costituzione, avvenuta nel 1969, il Gruppo Biesse si è contraddistinto sul mercato mondiale per la forte crescita e per la decisa volontà di divenire un partner globale per le imprese dei settori in cui opera.

*The Biesse Group sells its products through a widespread network of dealers and subsidiaries, located in highly industrialized markets. It is through this network that the Biesse Group is able to grant worldwide professional advice and efficient after-sales service. At present the Biesse Group employs a worldwide staff of more than 2000 people and has production facilities in Italy with a total surface area of over 105.000 square metres. Starting right from its foundation in 1969, the Biesse Group has stood out in world markets for its rapidity of growth and strong will to become a global partner for those companies belonging to its lines of business.*



Il gruppo Biesse è infatti strutturato in tre divisioni ciascuna delle quali si articola in unità produttive dedicate a singole linee di prodotto. La **Divisione Legno** sviluppa e produce macchine per l'industria del mobile e dei serramenti ed offre una gamma di soluzioni per l'intero ciclo di lavorazione industriale del legno e dei suoi derivati. Fornisce inoltre soluzioni di ingegneria ed impianti "chiavi in mano" ai clienti che devono risolvere complessi problemi di produzione, tecnologia e logistica. La **Divisione Vetro e Marmo** realizza macchine destinate alle aziende di trasformazione del vetro, marmo e pietre naturali e più in generale all'industria dell'arredamento, dell'edilizia strutturale e dell'automobile. La **Divisione Meccatronica** progetta e produce componenti tecnologicamente avanzati ad alta precisione sia per il gruppo che per il mercato esterno.

*The Biesse Group is made up of three divisions, each of which includes a productive unit concentrating on single product lines. It also supplies engineering solutions and "turn-key" plants to customers with complex demands relating to production, technology and logistics. The **Wood Division** designs and produces woodworking machinery for companies processing furniture, doors and windows, and offers a wide range of solutions for the entire industrial production cycle of wood and its by-products. The **Glass and Stone Division** produces machines for companies processing glass, marble and natural stone, and, more generally speaking, for different industries such as interior decoration, building and the automobile industry. The **Mechatronic Division** designs and produces highly technological components both for the Group and for the world market.*



## Biesse in the World

### **BIESSE BRIANZA**

*Seregno (Milano)*  
Tel. +39 0362 27531\_Fax +39 0362 221599  
biessebrianza@biesse.it - www.biesse.com

### **BIESSE TRIVENETO**

*Codogné (Treviso)*  
Tel. +39 0438 793711\_Fax +39 0438 795722  
ufficio.commerciale@biessetriveneto.it - www.biesse.com

### **BIESSE DEUTSCHLAND GMBH**

*Elchingen*  
Tel. +49 (0)7308 96060\_Fax +49 (0)7308 960666  
*Loehne*  
Tel. +49 (0)5731 744870\_Fax +49 (0)5731 744 8711  
info@biesse.de

### **BIESSE FRANCE S.A.R.L.**

*Brignais*  
Tèl. +33 (0)4 78 96 73 29\_Fax +33 (0)4 78 96 73 30  
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

### **BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL**

*L'Hospitalet de Llobregat, Barcelona*  
Tel. +34 (0)93 2631000\_Fax +34 (0)93 2633802  
biesse@biesse.es - www.biesse.es

### **BIESSE GROUP UK LTD.**

*Daventry, Northants*  
Tel. +44 1327 300366\_Fax +44 1327 705150  
info@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

### **BIESSE SCANDINAVIA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Jönköping, Sweden*  
Tel. +46 (0)36 150380\_Fax +46 (0)36 150380  
biesse.scandinavia@telia.com  
*Service:*  
Tel. +46 (0)471 25170\_Fax +46 (0)471 25107  
biesse.scandinavia@jonstenberg.se

### **BIESSE AMERICA**

*Charlotte, North Carolina*  
Tel. +1 704 357 3131 - 877 8 BIESSE  
Fax +1 704 357 3130  
sales@biesseamerica.com  
www.biesseamerica.com

### **BIESSE CANADA**

*Head Office*  
*Terrebonne, QC*  
Tel. (800)598-3202- 877 8 BIESSE  
Fax (450)477-0484  
*Showroom:*  
*Terrebonne - Toronto - Vancouver*  
sales@biessecanada.com  
www.biessecanada.com

### **BIESSE ASIA PTE. LTD.**

*Singapore*  
Tel. +65 6368 2632\_Fax +65 6368 1969  
mail@biesse-asia.com.sg

### **BIESSE INDONESIA**

*Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd.*  
*Jakarta*  
Tel. +62 21 52903911\_Fax +62 21 52903913  
biesse@indo.net.id

### **BIESSE MALAYSIA**

*Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd.*  
*Selangor*  
Tel./Fax +60 3 7955 4960  
biessekl@tm.net.my

### **BIESSE TRADING (SHANGHAI) CO. LTD.**

*Subsidiary Office of Biesse Asia Pte. Ltd.*  
*Shanghai, China*  
Tel. +86 21 5767 0387\_Fax +86 21 5767 0391  
mail@biesse-china.com.cn

### **BIESSE RUSSIA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Moscow*  
Tel. +7 095 9565661\_Fax +7 095 9565662  
sales@biesse.ru - www.biesse.ru

### **BIESSE UKRAINE**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Kiev*  
Tel. +38 (0)44 5016370\_Fax +38 (0)44 5016371

### **BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD.**

*Sydney, New South Wales*  
Tel. +61 (0)2 9609 5355\_Fax +61 (0)2 9609 4291  
nsw@biesseaustralia.com.au  
www.biesseaustralia.com.au  
*Melbourne, Victoria*  
Tel. +61 (0)3 9314 8411\_Fax +61 (0)3 9314 8511  
vic@biesseaustralia.com.au  
*Brisbane, Queensland*  
Tel. +61 (0)7 3622 4111\_Fax +61 (0)7 3622 4112  
qld@biesseaustralia.com.au  
*Adelaide, South Australia*  
Tel. +61 (0)8 8297 3622\_Fax +61 (0)8 8297 3122  
sa@biesseaustralia.com.au  
*Perth, Western Australia*  
Tel. +61 (0)8 9303 4611\_Fax +61 (0)8 9303 4622  
wa@biesseaustralia.com.au

### **BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD.**

*Auckland*  
Tel. +64 (0)9 820 0534\_Fax +64 (0)9 820 0968  
sales@biessenewzealand.co.nz

### **BIESSE MANUFACTURING COMPANY PVT LTD.**

*Bangalore, India*  
Tel. +91 80 22189801/02/03/04  
Fax +91 80 22189810  
sales@biessemnfg.com  
www.biessemanufacturing.com  
*Mumbai, India*  
Tel. +91 22 28084401\_Fax +91 22 28084401  
*Noida, Uttar Pradesh, India*  
Tel. +91 120 4280661/62/64\_Fax +91 1204280663

Dati tecnici ed illustrazioni non sono impegnativi. Alcune foto possono riprodurre macchine complete di opzionali. Biesse Spa si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso.

*The proposed images and technical data are only indicative. The illustrated machines may be equipped with optional devices. Biesse Spa reserves the right to carry out modifications to its products and documentation without prior notice.*

[www.biesse.com](http://www.biesse.com)